

Originalna instrukcja obsługi – gotowa do grzane go wina AREBOS ze stali nierdzewnej

# AREBOS

## Gotowa do grzane go wina ze stali

AR-HE-GKE68L / R / S • AR-HE-GKE88L / R / S • AR-HE-GKE20L / R / S



Befolgen Sie alle Sicherheitsvorkehrungen in dieser Bedienungsanleitung, um eine sichere Nutzung zu gewährleisten

CE

Dziękujemy za zaufanie do AREBOS.

## Spis treści

<b>1. Instrukcje bezpieczeństwa .....</b>	<b>3</b>
1.1 Objaśnienie symboli .....	3
1.2 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa .....	3
<b>2. Uruchomienie .....</b>	<b>4</b>
2.1 Przed pierwszym uruchomieniem .....	4
2.2 Podłączenie do sieci .....	5
<b>3. Działanie .....</b>	<b>5</b>
<b>4. Zabezpieczenie przed przegrzaniem .....</b>	<b>5</b>
<b>5. Czyszczenie i konserwacja .....</b>	<b>6</b>
<b>6. Dane techniczne .....</b>	<b>6</b>
<b>7. Utylizacja przyjazna dla środowiska .....</b>	<b>7</b>
7.1 Utylizacja i pakowanie .....	7
7.2 Utylizacja starego sprzętu .....	7
<b>Deklaracja zgodności UE .....</b>	<b>8</b>

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem produktu. Jeśli pozostawisz produkt osobom trzecim, niniejsza instrukcja obsługi również musi zostać przekazana. Zachowaj instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości. Rysunki w tym podręczniku mogą nie pasować do obiektów fizycznych. Proszę odnieść się do obiektów fizycznych.

## 1. Instrukcje bezpieczeństwa

### 1.1 Objaśnienie symboli



Anhand einer CE-Kennzeichnung kann erkannt werden, dass ein Produkt den gesetzlichen Bestimmungen der europäischen Rechtsnormen entspricht und daher innerhalb der Europäischen Gemeinschaft gehandelt werden darf.



**Warnung!** Lesen Sie die Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch. Das Nichteinhalten der Sicherheitsvorkehrungen kann zu schweren Verletzungen oder Schäden führen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf.



Dieses Produkt darf **nicht** über den Hausmüll entsorgt werden!



**Warnung!** Heiße Oberfläche



Dieses Produkt ist vom SGS getestet und zertifiziert worden. Das Symbol „GS“ steht für geprüfte Sicherheit. Produkte, die mit diesem Zeichen gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

### 1.2 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

- **Uwaga! Upewnij się, że w pojemniku jest wystarczająca ilość płynu PRZED włączeniem urządzenia. W przeciwnym razie suche ogrzewanie może spowodować poważne trwałe uszkodzenie urządzenia!**
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub o braku doświadczenia i/lub wiedzy. Jedynym wyjątkiem jest sytuacja, gdy osoby te są nadzorowane przez inną kompetentną osobę lub otrzymują szczegółowe instrukcje dotyczące korzystania z tego urządzenia.
- Dzieci nie zdają sobie sprawy z niebezpieczeństw, które mogą pojawić się podczas

obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi. Dlatego z zasady trzymaj urządzenia elektryczne z dala od dzieci.

- Przed uruchomieniem sprawdź całe urządzenie, w tym akcesoria, pod kątem wad, które mogłyby pogorszyć niezawodność funkcjonalną urządzenia.
- Od czasu do czasu sprawdzaj również przewód zasilający i wtyczkę. W przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń urządzenie nie może zostać uruchomione.
- Urządzenie może być podłączone wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka domowego, które odpowiada specyfikacjom na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Przed czyszczeniem i jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, odłącz je.
- Nie wyciągaj wtyczki zasilającej z gniazdka za pomocą połączeniowego; Aby to zrobić, dotknij wtyczki zasilania.
- Jeśli urządzenie jest obsługiwane nieprawidłowo lub używane w innym celu, nie można ponosić odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, które mogą wystąpić.
- Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku komercyjnego.
- Naprawy urządzeń elektrycznych muszą być wykonywane przez specjalistów i zgłaszane producentowi z wyprzedzeniem, w przeciwnym razie gwarancja wygaśnie.
- Umieść urządzenie tylko na płaskich, stabilnych powierzchniach. Nigdy na gorących powierzchniach, takich jak płyty kuchenne itp. kłaść
- Upewnij się, że podkład jest odporny na ciepło (nie umieszczaj go na obrusie, drewnianym blacie itp.)
- Urządzenia nigdy nie wolno umieszczać i obsługiwać na gorących powierzchniach (płyta kuchenna) lub w pobliżu otwartego płomienia gazowego.
- Nie zostawiaj zwisającego przewodu zasilającego w dowolnym miejscu (ryzyko potknięcia!) i upewnij się, że nie dotyka gorących powierzchni.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub pojemników z aerozolem pod ciśnieniem.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono w trakcie pracy.
- Nie używaj żadnych akcesoriów, które nie są częścią urządzenia (np. niewłaściwej pokrywy).
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia, przewodu zasilającego ani wody ani innych płynów.
- Nie nagrzewaj ani nie włączaj urządzenia bez zawartości.
- Nie napełniaj urządzenia po brzegi.
- Noś urządzenie tylko wtedy, gdy ostygnie.
- Powierzchnia obudowy jest gorąca podczas pracy, nie dotykaj jej. Z tego powodu należy również pamiętać, że urządzenie musi być umieszczone w miejscu niedostępnym dla dzieci lub niemowląt. Ryzyko poparzenia!
- Nie zdejmuj pokrywy podczas gotowania
- Jeśli urządzenie jest przepełnione, wrząca ciecz może się ochlapać.

## 2. Uruchomienie

### 2.1 Przed pierwszym uruchomieniem

- **Uwaga:** Zdarza się, że zabezpieczenie przed przegrzaniem zostało uruchomione podczas transportu i w rezultacie urządzenie nie może zostać włączone. W takim przypadku postępuj zgodnie z opisem w rozdziale "Ochrona przed przegrzaniem".  
Przed pierwszym użyciem przetrzyj urządzenie i pokrywkę letnią wodą i łagodnym płynem do mycia naczyń i dobrze wysusz przed włączeniem. Umieść urządzenie na twardej, płaskiej i

żaroodpornej powierzchni. Urządzenie służy do podgrzewania lub utrzymywania ciepłej wody i gorących napojów, np. herbaty, kawy, kakao, grzanego wina, ponczu itp.

## 2.2 Podłączenie do sieci

- Podłącz urządzenie tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka bezpieczeństwa. Napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej urządzenia. Urządzenie jest zgodne z dyrektywami, które są obowiązkowe dla oznakowania CE.

## 3. Działanie

- Napełnij pojemnik zimną wodą lub zimnymi napojami
- Wewnątrz pojemnika znajduje się znak maksymalnego poziomu - nie przekraczaj tego znaku (ewentualnie trochę mniej).
- Temperatura otoczenia powinna wynosić około 10 - 38 stopni Celsjusza. Wilgotność powinna być mniejsza niż 90%.
- Załóż pokrywę urządzenia i zablokuj ją, obracając ją.
- Włącz urządzenie, ustawiając przycisk zasilania na "ON". Teraz zapala się wskaźnik ogrzewania.
- Użyj regulatora temperatury, aby ustawić żadaną temperaturę. Urządzenie rozpocznie teraz nagrzewanie.
- Gotowanie wody (97 °C) trwa około 45 minut (w zależności od ilości wody).
- Po osiągnięciu ustawionej temperatury główny element grzejny wyłącza się. Teraz uruchamia się element grzejny rozgrzewający i utrzymuje ciecz w ciepłe.
- Możesz delikatnie spuścić napój z kranu z dziobkiem.
- Gdy w pojemniku pozostało tylko około 3 szklanek płynu (około 600 ml), wyłącz urządzenie i odłącz je.

### Funkcja termostatu/utrzymywania ciepła

- Urządzenie jest wyposażone w termostat. Jeśli temperatura cieczy spadnie poniżej temperatury ustawionej na termostacie, termostat automatycznie włączy się ponownie i ponownie nagrzeje do ustawionej temperatury.

## 4. Zabezpieczenie przed przegrzaniem

- Jeśli urządzenie przegrzeje się, np. dlatego, że zostało ogrzane ze zbyt małą ilością lub bez zawartości, wbudowana ochrona cieplna staje się aktywna, a urządzenie wyłącza się automatycznie. W takim przypadku termostat nie może być już sterowany. Wykonaj następujące czynności:
  - Naciśnij przełącznik włączania / wyłączenia, aby ustawić "Off", odłącz przewód zasilający i pozwól urządzeniu ostygnąć.
  - Naciśnij metalowy kołek na spodzie urządzenia ("Reset")
  - Teraz możesz ponownie podłączyć urządzenie i będzie ono ponownie gotowe do użycia.
  - Jeśli urządzenie nadal nie działa, wyłącz je ponownie i pozwól mu ostygnąć przez dłuższy czas, zanim ponownie naciśniesz metalowy kołek na spodzie.

**Uwaga:**

- Grzana kuchenka do wina AREBOS jest przeznaczona wyłącznie do podgrzewania i utrzymywania ciepłej wody i napojów. Jeśli na przykład lepka żywność zostanie podgrzana, nierównomierna utrata ciepła może spowodować zabezpieczenie przed przegrzaniem.
- Zabezpieczenie przed przegrzaniem może być również uruchomione podczas transportu.

## 5. Czyszczenie i konserwacja

- Przed każdym czyszczeniem odłącz urządzenie i pozwól mu ostygnąć
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia i przewodu zasilającego w wodzie
- Aby wyczyścić urządzenie i pokrywę, użyj miękkiej szmatki zwilżonej letnią wodą. W razie potrzeby do wody można dodać łagodny płyn do mycia naczyń.
- Od czasu do czasu usuwaj pozostałości kamienia za pomocą dostępnych na rynku środków odkamieniających (postępuj zgodnie z instrukcjami producenta). Następnie zagotuj czystą wodą.

**Aluzja:**

- Aby upewnić się, że wydajność ekspresu do gorących napojów zawsze pozostaje stała, regularnie sprawdzaj uszczelkę i kranu wylotowego podczas częstego użytkowania, aby nie przeciekał. Jeśli śruba jest luźna, przykręć ją ponownie. Jeśli uszczelka jest zużyta lub przecieka, wymień ją.

## 6. Dane techniczne

Model	AR-HE-GKE68L AR-HE-GKE68R AR-HE-GKE68S	AR-HE-GKE88L AR-HE-GKE88R AR-HE-GKE88S	AR-HE-GKE20L AR-HE-GKE20R AR-HE-GKE20S
Numer części zamiennej producenta	4260551589911 4260627428953 4260627429097	4260551589928 4260627428960 4260627429103	4260551589935 4260627428977 4260627429189
Pojemność	6,8 l	8,8 l	20 l
Osiągnięcie	950 W	950 W	1650 W
Temperatureinstellungen	30-110 °C	30 – 110 °C	30 – 110 °C
Materiał	Stal nierdzewna	Stal nierdzewna	Stal nierdzewna
Ochrona	IP20	IP20	IP20
Napięcie	220-240 V	220-240 V	220-240 V
Ciężar	2,3 kg	2,6 kg	7 kg
Metryki	27,2 x 27,2 x 43,8 cm	27,2 x 27,2 x 45 cm	32,5 x 32,5 x 55,5 cm

## 7. Utylizacja przyjazna dla środowiska

**Ostrzeżenie: Ryzyko zadławienia!** Materiał opakowaniowy jest niebezpieczny dla dzieci. Nigdy nie pozwól dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi.

### 7.1 Utylizacja i pakowanie

- Opakowanie Twojego urządzenia wykonane jest z materiałów, które są niezbędne do zagwarantowania skutecznej ochrony podczas transportu. Materiały te w pełni nadają się do recyklingu, co zmniejsza wpływ na środowisko. Wyrzuć opakowanie do kosza na materiały nadające się do recyklingu.

### 7.2 Utylizacja starego sprzętu

- Stare urządzenia muszą być usuwane zgodnie z dyrektywami i przepisami dotyczącymi miejscowego usuwania odpadów. Skontaktuj się z lokalną administracją w sprawie adresu najbliższego centrum recyklingu i dostarcz tam swoje urządzenie.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci na starym urządzeniu elektrycznym lub elektronicznym oznacza, że nie wolno go wyrzucać wraz z odpadami domowymi po zakończeniu okresu użytkowania. Punkty zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego są dostępne w Twojej okolicy do bezpłatnego zwrotu. Możesz uzyskać adresy od swojego miasta lub samorządu. Możesz [www.arebos.de](http://www.arebos.de) dowiedzieć się o innych opcjach zwrotu stworzonych przez nas na naszej stronie internetowej.



Selektywna zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma na celu umożliwienie ponownego użycia, recyklingu lub innych form odzysku odpadów oraz uniknięcie negatywnych konsekwencji unieszkodliwiania dla środowiska i zdrowia ludzkiego.

**Nasz numer obsługi klienta: Tel. +49 (0) 931 9080 3000**

**Fax: +49 (0) 931 4523 2799 / E-mail: [info@arebos.de](mailto:info@arebos.de)**

Adres biura: Canbolat Vertriebs GmbH • Gneisenaustraße 10-11 • 97074 Würzburg

Adres zwrotny można znaleźć w stopce redakcyjnej: <https://www.arebos.de/impressum/>

## Deklaracja zgodności UE

My,

Canbolat Vertriebs GmbH, Gneisenaustraße 10-11, 97074 Würzburg, Niemcy

niniejszym oświadczamy, że opisane poniżej urządzenia spełniają odpowiednie zasadnicze wymagania dotyczące zdrowia i bezpieczeństwa dyrektyw UE ze względu na ich konstrukcję i budowę, a także w konstrukcjach wprowadzanych przez nas do obrotu.

Nazwa produktu: Lampa do grzanego wina AREBOS ze stali nierdzewnej

Numer modelu: AR-HE-GKE68L / AR-HE-GKE68R / AR-HE-GKE68S • AR-HE-GKE88L / AR-HE-GKE88R / AR-HE-GKE88S • AR-HE-GKE20L / AR-HE-GKE20R / AR-HE-GKE20S

Numer produktu: 4260551589911 / 4260627428953 / 4260627429097 • 4260551589928 / 4260627428960 / 4260627429103 • 4260551589935 / 4260627428977 / 4260627429189

Jeśli urządzenie zostanie zmodyfikowane bez naszej zgody, niniejsza deklaracja zgodności traci ważność.

Wytyczne

To urządzenie jest zgodne z następującymi dyrektywami UE/WE:

Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/ UE

Dyrektywa EMC 2014/30/ UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/ i 2015/863/ UE

Data/podpis Producent/Lokalizacja:

Würzburg 08.02.2022



Podpis:

Dipl.-Inform. (Univ.) Korhan Canbolat, Dyrektor Zarządzający

Przedstawiciel niniejszej instrukcji użytkownika/dane techniczne:

Dipl.-Inform. (Univ.) Korhan Canbolat, Dyrektor Zarządzający

Adres biura:

Canbolat Vertriebs GmbH

Gneisenaustraße 10-11

97074 Würzburg

Adres zwrotny można znaleźć w stopce redakcyjnej: <https://www.arebos.de/impressum/>

Numer Identyfikacji Podatkowej: DE 263752326

Sądem właściwym do wpisania do rejestru handlowego jest Würzburg, HRB 10082

Nr rejestracyjny WEEE: DE 61617071